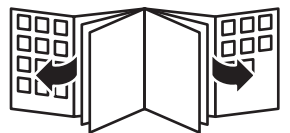


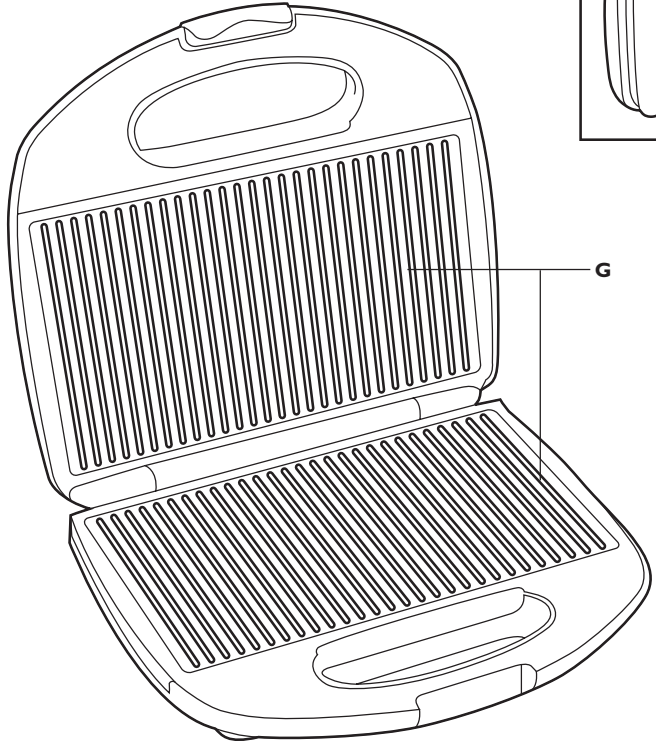
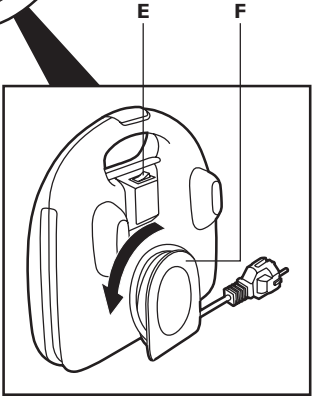
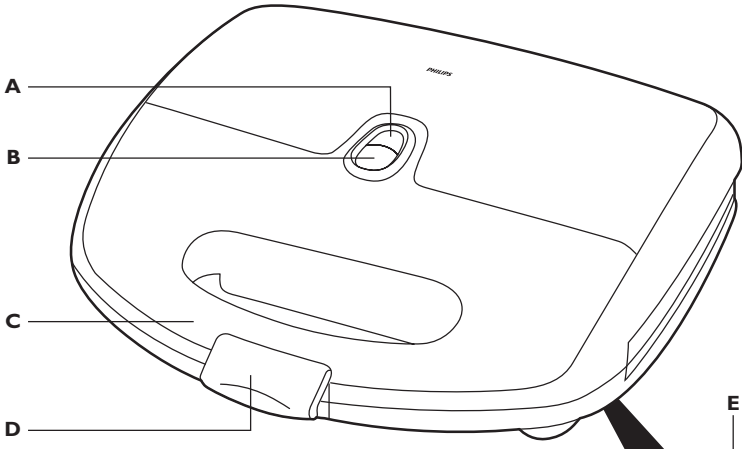
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD2386



PHILIPS





ENGLISH	6
DANSK	10
DEUTSCH	14
EΛΛΗΝΙΚΑ	18
ESPAÑOL	22
SUOMI	26
FRANÇAIS	30
ITALIANO	34
NEDERLANDS	38
NORSK	42
PORTUGUÊS	46
SVENSKA	50
TÜRKÇE	54
فارسی	60
العربية	63

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com.

Grilling with this appliance is safe and easy. The panini maker has two grilling plates connected with a hinge to prevent spillage of ingredients and to facilitate cleaning after use. Your new panini maker allows you to prepare all kinds of tasty paninis. Enjoy!

General description (Fig. 1)

- A** Red power-on light
- B** Green heating-up light
- C** Cool-touch handgrips
- D** Auto-lock mechanism
- E** On/off switch
- F** Cord storage facility
- G** Grilling plates

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Never connect this appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.

Caution

- Put the appliance on a flat, stable surface with sufficient free space around it.
- Always preheat the grilling plates before you put any food between them.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance operates.
- Let the appliance cool down completely before you clean it or put it away.
- Never touch the grilling plates with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.
- The appliance is intended for household use only.
- This appliance is not intended for preparing other foods than paninis.
- Always switch off and unplug the appliance after use.
- Always clean the appliance after use.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1 Remove any stickers and wipe the body of the panini maker with a damp cloth.
- 2 Pull the locking tab (1) upwards and open the panini maker (2) (Fig. 2).
- 3 Clean the grilling plates with a damp cloth or sponge. (Fig. 3)

Using the appliance

Note: The appliance may produce some smoke when you use it for the first time. This is normal.

- 1 Lightly grease the grilling plates with a little butter or oil.
- 2 To adjust the length of the cord, wind part of it round the cord storage facility.
- 3 Put the plug in the wall socket and set the on/off switch to 'I' (Fig. 4).
 ▶ The power-on light and the heating-up light go on (Fig. 5).
- 4 Prepare the ingredients.

Note: For each panini, you need two slices of bread and a suitable filling. Read chapter 'Recipes' for suggestions.

Note: Lightly butter the sides of the bread that come into contact with the grilling plates to obtain an even, golden brown result.

▶ The panini maker is ready for use when the heating-up light goes out.

- 5 Open the panini maker (Fig. 2).
- 6 Place the paninis on the lower grilling plate (Fig. 6).
- 7 Close the panini maker (Fig. 7).

The panini maker is equipped with a clamping mechanism. Lower the upper grilling plate carefully onto the bread until the auto-lock mechanism clamps it onto the lower grilling plate.

Note: During the grilling process, the green heating-up light goes on and goes out from time to time. This indicates that the heating elements switch on and off to maintain the correct temperature.

- 8 Open the panini maker after 3-4 minutes to check whether the paninis are golden brown.

Note: The grilling time depends on the type of bread, the filling and your personal taste.

- 9 Remove the paninis with a wooden or plastic utensil (e.g. a spatula) (Fig. 8).

Do not use metal, sharp or abrasive kitchen utensils, as they damage the non-stick coating.

10 If you want to grill more paninis, place the next panini on the grilling plate when the green heating-up light goes out.

- 11 Set the on/off switch to 'O' and unplug the panini maker after use (Fig. 9).

Cleaning

Never immerse the appliance in water nor rinse it under the tap.

Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as they damage the non-stick coating of the grilling plates.

- 1 Switch off the appliance, unplug it and let it cool down.
- 2 Remove excess oil from the grilling plates with a piece of kitchen paper before you clean them.
- 3 Clean the grilling plates with a damp cloth or sponge (Fig. 3).
- 4 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Storage

- 1 Wind the mains cord round the storage facility (Fig. 10).
- 2 You can store the appliance in vertical or horizontal position (Fig. 11).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 12).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Recipes

Ham cheese and pineapple paninis

- 4 slices of bread
- 2 slices of cheese
- 2 slices of pineapple
- 2 thin slices of ham
- curry powder

- 1 Preheat the panini maker.
- 2 Put the cheese, the pineapple and finally the ham on two slices of bread. Sprinkle the ham with some curry powder and put the other two slices of bread on top.
- 3 Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'.

Tomato, cheese and anchovy paninis

- 4 slices of bread
- 1 or 2 tomatoes (cut into slices)
- 2 tablespoons of grated Parmesan cheese
- 6 anchovies
- paprika powder
- marjoram

- 1 Preheat the panini maker.
- 2 Put the slices of tomato, the anchovies and the grated cheese on two slices of bread. Sprinkle with some paprika powder and marjoram and put the other two slices of bread on top.
- 3 Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'.

Salami, banana and cheese paninis

- 4 slices of bread
- 2-4 slices of salami
- 1 banana (cut into slices)
- 2 slices of cheese
- cayenne pepper

1 Preheat the panini maker.

2 Put the slices of salami, slices of banana and finally the slices of cheese on two slices of bread. Sprinkle with some cayenne pepper and put the two other slices of bread on top.

3 Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com.

Det er sikkert og nemt at grille med dette apparat. Paninitoasteren har to grillplader, der er forbundet med et hængsel, hvilket forhindrer spild af ingredienser og gør apparatet nemmere at rengøre efter brug. Din nye paninitoaster giver dig mulighed for at tilberede alle mulige former for lækre panini. Velbekomme!

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Rød kontrollampe
- B** Grøn opvarmningsindikator
- C** Cool-touch-håndtag
- D** Automatisk låsemekanisme
- E** On/off-kontakt (tænd/sluk)
- F** Ledningsopbevaring
- G** Grillplader

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Apparat og netledning må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.

Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen i bunden af apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis netledning, stik eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips eller et autoriseret Philips-serviceværksted for at undgå enhver risiko.
- Apparatet må kun slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- For at undgå farlige situationer må du aldrig slutte dette apparat til en ekstern timerkontakt.

Forsigtig

- Anbring apparatet på et fladt og stabilt underlag, og sørg for, at der er tilstrækkeligt med fri plads omkring det.
- Grillpladerne skal altid forvarmes, inden der lægges mad imellem dem.
- Temperaturen på ydersiden kan blive meget høj, når apparatet er i brug.
- Lad apparatet køle helt af, før du rengør det eller stiller det væk.
- Undlad at berøre grillpladerne med skarpe eller ridsende genstande, da det kan beskadige slip-let-belægningen.
- Apparatet er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.
- Apparatet er kun beregnet til tilberedning af panini.
- Sluk altid for apparatet, og tag stikket ud efter brug.

- Rengør altid apparatet efter brug.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning, er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Før apparatet tages i brug

- 1 Fjern eventuelle klistermærker, og tør paninitoasteren af med en fugtig klud.
- 2 Skub låsemekanismen opad (1), og åbn paninitoasteren (2) (fig. 2).
- 3 Rengør grillpladerne med en fugtig klud eller svamp. (fig. 3)

Sådan bruges apparatet

Bemærk: Apparatet ryger måske en lille smule, når det tages i brug første gang. Dette er helt normalt.

- 1 Smør grillpladerne med lidt smør eller olie.
- 2 Juster længden på ledningen ved at rulle lidt af den op omkring ledningsopbevaringen.
- 3 Sæt stikket i stikkontakten, og sæt on/off-kontakten på "I" (fig. 4).
 ▶ Kontrollampen og opvarmningsindikatoren tænder (fig. 5).
- 4 Gør ingredienserne klar.

Bemærk: Til hver panini skal der bruges 2 skiver brød og noget velegnet fyld. Se forslagene i afsnittet "Opskrifter".

Bemærk: Hvis du smører de sider af brødet, der kommer i kontakt med grillpladerne, med et tyndt lag smør, bliver resultatet sprødt og lækkert.

- ▶ Paninitoasteren er klar til brug, når opvarmningsindikatoren slukker.

- 5 Åbn paninitoasteren (fig. 2).
- 6 Placér paninierne på den nederste grillplade (fig. 6).
- 7 Luk paninitoasteren (fig. 7).

Paninitoasteren er udstyret med en lukkemekanisme. Sænk den øverste grillplade forsigtigt ned over brødet, indtil den automatiske låsemekanisme klemmer pladen fast på den nederste grillplade.

Bemærk: Under tilberedningen tænder og slukker den grønne opvarmningsindikator fra tid til anden. Dette indikerer blot, at varmelementerne tænder og slukker for at opretholde den korrekte temperatur.

- 8 Åbn paninitoasteren efter 3-4 minutter for at se, om paninierne er gyldenbrune.

Bemærk: Tilberedningstiden afhænger af brødet og fyldet. Den afhænger også af, hvor sprød og brun du vil have din panini.

- 9 Fjern paninierne med en træ- eller plastikspatel (fig. 8).

Brug aldrig køkkenredskaber af metal, eller redskaber, der er skarpe eller ridsende, da de kan beskadige slip-let-belægningen.

- 10 Hvis du vil grille flere panini, skal du komme den næste panini på grillpladen, når den grønne opvarmningsindikator går ud.
- 11 Sæt on/off-kontakten på "O", og tag paninitoasterens stik ud af stikkontakten efter brug (fig. 9).

Rengøring

Apparatet må aldrig komme ned i vand eller skylles under vandhanen.

Brug aldrig skræppe rengørings- eller skuremidler, da dette vil beskadige grillpladernes slip-let-belægning.

- 1** Sluk for apparatet, tag stikket ud, og lad det køle af.
- 2** Tør overskydende olie af grillpladerne med et stykke køkkenrulle, inden de rengøres.
- 3** Rengør grillpladerne med en fugtig klud eller svamp (fig. 3).
- 4** Apparatet rengøres udvendigt med en fugtig klud.

Opbevaring

- 1** Rul netledningen rundt om ledningsholderen (fig. 10).
- 2** Du kan opbevare apparatet i lodret eller vandret position (fig. 11).

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 12).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det nærmeste Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din nærmeste Philips-forhandler.

Opskrifter

Panini med skinke, ost og ananas

- 4 skiver brød
- 2 skiver ost
- 2 skiver ananas
- 2 tynde skiver skinke
- karry

- 1** Opvarm paninitoasteren.
- 2** Læg ost, ananas og til sidst skinke på to skiver brød. Drys lidt karry på skinken, og læg de to sidste skiver brød over.
- 3** Følg anvisningerne i afsnittet "Sådan bruges apparatet".

Panini med tomat, ost og ansjøs

- 4 skiver brød
- 1 eller 2 tomater (skåret i skiver)
- 2 spsk reven parmesanost
- 6 ansjoser
- paprika
- merian

- 1** Opvarm paninitoasteren.

2 Læg tomatkiver, ansjoser og den revne ost på to skiver brød. Drys med lidt paprika og merian, og læg de to sidste skiver brød over.

3 Følg anvisningerne i afsnittet "Sådan bruges apparatet".

Panini med salami, banan og ost

- 4 skiver brød
- 2-4 skiver salami
- 1 banan (skåret i skiver)
- 2 skiver ost
- cayennepeber

1 Opvarm paninitoasteren.

2 Læg salami, banan og til sidst ost på to skiver brød. Drys med lidt cayennepeber, og læg de to sidste skiver brød over.

3 Følg anvisningerne i afsnittet "Sådan bruges apparatet".

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com. Das Grillen mit diesem Gerät ist sicher und einfach. Der Panini-Grill verfügt über zwei Grillplatten, die mit einem Gelenk verbunden sind, um das Austreten von Zutaten zu verhindern und die Reinigung nach dem Gebrauch zu erleichtern. Mit Ihrem neuen Panini-Grill können Sie eine Vielzahl leckerer Paninis zubereiten. Guten Appetit!

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Rote Betriebsanzeige
- B** Grüne Bereitschaftsanzeige
- C** Cool-Touch-Handgriffe
- D** Automatischer Deckelverschluss
- E** Ein-/Ausschalter
- F** Kabelaufwicklung
- G** Grillplatten

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem autorisierten Philips Service-Center ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden sollten Sie das Gerät nie an einen externen Zeitschalter anschließen.

Achtung

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Oberfläche, und halten Sie rund um das Gerät ausreichend Platz frei.
- Heizen Sie die Grillplatten immer vor, bevor Sie Grillgut darauf legen.
- Die Oberflächen des Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Berühren Sie die Grillplatten nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, um Beschädigungen der Antihalt-Beschichtung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Dieses Gerät eignet sich ausschließlich für die Zubereitung von Paninis.

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, und reinigen Sie das Gehäuse des Panini-Grills mit einem feuchten Tuch.
- 2 Ziehen Sie die Verschlussklappe (1) nach oben, und öffnen Sie den Panini-Grill (2) (Abb. 2).
- 3 Reinigen Sie die Grillplatten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. (Abb. 3)

Das Gerät benutzen

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Gerät etwas Rauch entwickeln. Das ist normal und kein Grund zur Beunruhigung.

- 1 Fetten Sie die Grillplatten leicht mit etwas Butter oder Öl ein.
- 2 Legen Sie überschüssiges Kabel um die Kabelaufwicklung.
- 3 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, und stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf "I" (Abb. 4).
- ▶ Betriebsanzeige und Bereitschaftsanzeige leuchten auf (Abb. 5).
- 4 Bereiten Sie das Grillgut vor.

Hinweis: Für jedes Panini benötigen Sie zwei Scheiben Brot und eine geeignete Füllung. Vorschläge finden Sie unter "Rezepte".

Hinweis: Bestreichen Sie die Brotseiten, die mit den Grillplatten in Kontakt kommen, mit etwas Butter, um ein gleichmäßig goldbraunes Ergebnis zu erzielen.

- ▶ Der Panini-Grill ist einsatzbereit, wenn die Bereitschaftsanzeige erlischt.

- 5 Öffnen Sie das Gerät (Abb. 2).
- 6 Legen Sie die Paninis auf die untere Grillplatte (Abb. 6).
- 7 Schließen Sie das Gerät (Abb. 7).

Der Panini-Grill ist mit einem automatischen Verschlussmechanismus ausgestattet. Drücken Sie die obere Grillplatte vorsichtig auf das Brot, bis sie in die untere Grillplatte einrastet.

Hinweis: Während des Grillens erlischt die grüne Bereitschaftsanzeige gelegentlich und leuchtet dann wieder auf. Dies bedeutet, dass sich die Heizelemente ein- und ausschalten, um die richtige Temperatur zu gewährleisten.

- 8 Öffnen Sie den Panini-Grill nach 3 bis 4 Minuten, um zu prüfen, ob die Paninis goldbraun sind.

Hinweis: Die Grillzeit hängt von der Art des Brots, der Füllung und Ihrem persönlichen Geschmack ab.

- 9 Nehmen Sie die Paninis mit einem Pfannenwender oder einer Zange aus Holz oder Kunststoff heraus (Abb. 8).

Verwenden Sie keine Gegenstände aus Metall oder scheuernde Utensilien, um die Antihaf-Beschichtung nicht zu beschädigen.

- 10 Wenn Sie weitere Paninis grillen möchten, legen Sie die nächste Portion auf die Grillplatte, sobald die grüne Bereitschaftsanzeige erlischt.
- 11 Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf "O", und ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker des Panini-Grills (Abb. 9).

Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Reinigen Sie die Grillplatten niemals mit Scheuermitteln oder Scheuerschwämmen, um die Antihaft-Beschichtung nicht zu beschädigen.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker ab, und lassen Sie es abkühlen.
- 2 Entfernen Sie überschüssiges Fett mit Küchenpapier, bevor Sie die Grillplatten reinigen.
- 3 Reinigen Sie die Grillplatten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm (Abb. 3).
- 4 Reinigen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch.

Aufbewahrung

- 1 Legen Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung (Abb. 10).
- 2 Sie können das Gerät in horizontaler oder vertikaler Position aufbewahren (Abb. 11).

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 12).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (www.philips.com), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler:

Rezepte

Panini mit Schinken, Käse und Ananas

- 4 Scheiben Brot
 - 2 Scheiben Käse
 - 2 Scheiben Ananas
 - 2 dünne Scheiben Schinken
 - Currypulver
- 1 Heizen Sie den Panini-Grill vor.
 - 2 Legen Sie den Käse, die Ananasscheiben und den Schinken auf zwei Scheiben Brot. Streuen Sie etwas Curry auf den Schinken. Legen Sie dann die anderen beiden Brotscheiben darauf.
 - 3 Folgen Sie den Anweisungen im Kapitel "Das Gerät benutzen".

Panini mit Tomate, Käse und Anchovis

- 4 Scheiben Brot
- 1 oder 2 Tomaten (in Scheiben geschnitten)
- 2 Esslöffel geriebener Parmesan-Käse
- 6 Anchovis
- Paprikapulver
- Majoran

1 Heizen Sie den Panini-Grill vor.

2 Legen Sie die Tomatenscheiben, die Anchovis und den geriebenen Käse auf zwei Scheiben Brot. Streuen Sie etwas Paprikapulver und Majoran darüber. Legen Sie dann die anderen beiden Brotscheiben darauf.

3 Folgen Sie den Anweisungen im Kapitel “Das Gerät benutzen”.

Panini mit Salami, Banane und Käse

- 4 Scheiben Brot
- 2 bis 4 Scheiben Salami
- 1 Banane (in Scheiben geschnitten)
- 2 Scheiben Käse
- Cayennepfeffer

1 Heizen Sie den Panini-Grill vor.

2 Legen Sie die Salami-, Bananen- und Käsescheiben auf zwei Brotscheiben. Streuen Sie etwas Cayennepfeffer darüber, und legen Sie die zwei anderen Brotscheiben darauf.

3 Folgen Sie den Anweisungen im Kapitel “Das Gerät benutzen”.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com.

Το ψήσιμο με αυτή τη συσκευή είναι εύκολο και ασφαλές. Η ψηστήρα για ραπινί διαθέτει δύο πλάκες ψησίματος με εξάρτημα συγκράτησης έτσι ώστε να μην ξεχειλίζουν τα υλικά και να διευκολύνεται ο καθαρισμός μετά τη χρήση. Με τη νέα σας ψηστήρα για ραπινί μπορείτε να προετοιμάσετε κάθε είδος νόστιμων ραπινί. Απολαύστε το!

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Κόκκινη λυχνία λειτουργίας
- B** Πράσινη λυχνία θέρμανσης
- C** Αντιθερμικές λαβές
- D** Μηχανισμός αυτόματου κλειδώματος
- E** Διακόπτης on/off
- F** Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- G** Πλάκες ψησίματος

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips ή ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips προς αποφυγή κινδύνου.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου πάνω στον οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικό χρονοδιακόπτη προς αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων.

Προσοχή

- Τοποθετείτε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια με αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω της.
- Προθερμαίνετε πάντα τις πλάκες ψησίματος πριν τοποθετήσετε φαγητό ανάμεσα τους.
- Η θερμοκρασία στις προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να είναι υψηλή όταν η συσκευή λειτουργεί.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.

- Μην αγγίζετε ποτέ τις πλάκες ψησίματος με αιχμηρά ή λειαντικά αντικείμενα, καθώς φθείρεται η αντικολλητική επιφάνεια τους.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για προετοιμασία ranini και όχι άλλων τροφών.
- Απενεργοποιείτε πάντα και αποσυνδέετε τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Καθαρίζετε πάντα τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Πριν την πρώτη χρήση

- 1** Αφαιρέστε οποιαδήποτε αυτοκόλλητα και σκουπίστε το σώμα της ψηστιέρας για ranini με ένα υγρό πανί.
- 2** Τραβήξτε την ασφάλεια κλειδώματος (1) προς τα πάνω και ανοίξτε την ψηστιέρα για ranini (2) (Εικ. 2).
- 3** Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί ή ένα σφουγγάρι. (Εικ. 3)

Χρήση της συσκευής

Σημείωση: Η συσκευή μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό.

- 1** Λαδώστε ελαφρά τις πλάκες ψησίματος με λίγο βούτυρο ή λάδι.
- 2** Για να προσαρμόσετε το μήκος του καλωδίου, τυλίξτε ένα μέρος του γύρω από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου.
- 3** Συνδέστε το φις στην πρίζα και ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'I' (Εικ. 4).
 - ▶ Η λυχνία λειτουργίας και η λυχνία θέρμανσης ανάβουν (Εικ. 5).
- 4** Προετοιμάστε τα υλικά.

Σημείωση: Για κάθε ranini, χρειάζεστε δύο φέτες ψωμί και την κατάλληλη γέμιση. Διαβάστε το κεφάλαιο 'Συνταγές' για προτάσεις.

Σημείωση: Βουτυρώστε ελαφρά τις πλευρές του ψωμιού που έρχονται σε επαφή με τις πλάκες ψησίματος για ομοιόμορφο, καλοψημένο αποτέλεσμα.

- ▶ Η ψηστιέρα για ranini είναι έτοιμη για χρήση όταν η λυχνία θέρμανσης σβήσει.

- 5** Ανοίξτε την ψηστιέρα για ranini (Εικ. 2).
- 6** Τοποθετήστε τα ranini στην κάτω πλάκα ψησίματος (Εικ. 6).
- 7** Κλείστε την ψηστιέρα για ranini (Εικ. 7).

Η ψηστιέρα για ranini διαθέτει μηχανισμό συγκράτησης. Χαμηλώστε την άνω πλάκα ψησίματος προσεχτικά πάνω στο ψωμί μέχρι ο μηχανισμός συγκράτησης να ασφαλίσει στην κάτω πλάκα ψησίματος.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια του ψησίματος, η πράσινη λυχνία θέρμανσης ανάβει και σβήνει κατά διαστήματα. Αυτό υποδεικνύει ότι τα θερμαντικά στοιχεία ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται για να διατηρήσουν τη σωστή θερμοκρασία.

- 8** Ανοίξτε την ψηστιέρα για ranini μετά από 3-4 λεπτά για να ελέγξετε εάν τα ranini έχουν ψηθεί.

Σημείωση: Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τον τύπο του ψωμιού, τη γέμιση και τις προσωπικές σας προτιμήσεις.

9 Αφαιρέστε τα ραπινί με ένα ξύλινο ή πλαστικό εργαλείο (π.χ. σπάτουλα) (Εικ. 8).

Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά, αιχμηρά ή λειαντικά σκεύη κουζίνας, καθώς φθείρουν την αντικολλητική επιφάνεια.

10 Εάν θέλετε να ψήσετε περισσότερα ραπινί, τοποθετήστε το επόμενο ραπινί στην πλάκα ψησίματος όταν η πράσινη λυχνία θέρμανσης σβήσει.

11 Ρυθμίστε το διακόπτη on/off στη θέση 'Ο' και αποσυνδέστε την ψηστιέρα για ραπινί από την πρίζα μετά τη χρήση (Εικ. 9).

Καθάρισμα

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά και υλικά, καθώς φθείρουν την αντικολλητική επιφάνεια των πλακών ψησίματος.

1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε τη από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει.

2 Αφαιρέστε το περίσσιο λάδι από τις πλάκες ψησίματος με ένα κομμάτι χαρτί κουζίνας πριν τις καθαρίσετε.

3 Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί ή ένα σφουγγάρι (Εικ. 3).

4 Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.

Συστήματα αποθήκευσης

1 Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το χώρο αποθήκευσης καλωδίου (Εικ. 10).

2 Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε κάθετη ή οριζόντια θέση (Εικ. 11).

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 12).

Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips.

Συνταγές

Ραπινί με ζαμπόν, τυρί και ανανά

- 4 φέτες ψωμί
- 2 φέτες τυρί
- 2 φέτες ανανά
- 2 λεπτές φέτες ζαμπόν
- κάρυ σε σκόνη

1 Προθερμάνετε την ψηστήρα για ραπινί.

2 Τοποθετήστε το τυρί, τον ανανά και το ζαμπόν, με αυτή τη σειρά, πάνω σε δύο φέτες ψωμιού. Πασπαλίστε το ζαμπόν με λίγο κάρυ και τοποθετήστε τις άλλες δύο φέτες ψωμιού από πάνω.

3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής'.

Ραπινί με τομάτα, τυρί και αντζούγιες

- 4 φέτες ψωμί
- 1 ή 2 τομάτες (κομμένες σε φέτες)
- 2 κ.σ. τριμμένη παρμεζάνα
- 6 αντζούγιες
- πάπρικα
- μαντζουράνα

1 Προθερμάνετε την ψηστήρα για ραπινί.

2 Τοποθετήστε τις φέτες τομάτας, τις αντζούγιες και το τριμμένο τυρί πάνω σε δύο φέτες ψωμιού. Πασπαλίστε με λίγη πάπρικα και μαντζουράνα και βάλτε τις άλλες δύο φέτες ψωμιού από πάνω.

3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής'.

Ραπινί με σαλάμι, μπανάνα και τυρί

- 4 φέτες ψωμί
- 2-4 φέτες σαλάμι
- 1 μπανάνα (κομμένη σε φέτες)
- 2 φέτες τυρί
- πιπέρι καγιέν

1 Προθερμάνετε την ψηστήρα για ραπινί.

2 Τοποθετήστε τις φέτες σαλαμιού, μπανάνας και τυριού, με αυτή τη σειρά, πάνω σε δύο φέτες ψωμιού. Πασπαλίστε με λίγο πιπέρι καγιέν και τοποθετήστε τις άλλες δύο φέτες ψωμιού από πάνω.

3 Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο 'Χρήση της συσκευής'.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com.

Utilizar este grill es seguro y sencillo. El grill para paninis dispone de dos placas del grill unidas por una bisagra para evitar que los ingredientes se derramen y para facilitar la limpieza después de su uso. Con el nuevo grill para paninis podrá preparar todo tipo de sabrosos paninis. ¡Que aproveche!

Descripción general (fig. 1)

- A** Piloto rojo de encendido
- B** Piloto verde de calentamiento
- C** Asas de tacto frío
- D** Mecanismo de bloqueo automático
- E** Interruptor de encendido/apagado
- F** Recogecable
- G** Placas del grill

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja el aparato ni el cable de red en agua u otros líquidos.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el cable de red, la clavija o el mismo aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.

Precaución

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable con suficiente espacio libre alrededor.
- Precaliente siempre las placas del grill antes de colocar cualquier alimento en las mismas.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- No toque nunca las placas del grill con objetos afilados o abrasivos, ya que podría dañar la superficie antiadherente.
- El aparato está diseñado sólo para uso doméstico.
- Este aparato no está diseñado para preparar alimentos que no sean paninis.
- Apague siempre el aparato y desenchúfelo después de usarlo.

- Limpie siempre el aparato después de usarlo.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Antes de utilizarlo por primera vez

- 1 Quite las pegatinas y limpie el exterior del grill para paninis con un paño húmedo.
- 2 Tire de la lengüeta de cierre hacia arriba (1) y abra el grill para paninis (2) (fig. 2).
- 3 Limpie las placas del grill con una esponja o un paño húmedo. (fig. 3)

Uso del aparato

Nota: Puede que el aparato emita algo de humo cuando lo utilice por primera vez. Esto es normal.

- 1 Unte ligeramente las placas del grill con un poco de mantequilla o aceite.
- 2 Para ajustar la longitud del cable, enrolle parte del mismo alrededor del recogecable.
- 3 Conecte el enchufe a la toma de pared y coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición 'I' (fig. 4).
 - ▶ El piloto de encendido y el piloto de calentamiento se iluminan (fig. 5).
- 4 Prepare los ingredientes.

Nota: Para cada panini necesitará dos rebanadas de pan e ingredientes de relleno. Lea el capítulo "Recetas" para ver algunas sugerencias.

Nota: Unte con un poco de mantequilla los lados del pan que estarán en contacto con las placas del grill para obtener un tostado dorado y uniforme.

- ▶ El grill para paninis está listo para usar cuando el piloto de calentamiento se apaga.

- 5 Abra el grill para paninis (fig. 2).
- 6 Coloque los paninis sobre la placa inferior del grill (fig. 6).
- 7 Cierre el grill para paninis (fig. 7).

El grill para paninis está equipado con un mecanismo de fijación. Baje con cuidado la placa superior del grill sobre el pan hasta que el mecanismo de bloqueo automático la fije a la placa inferior.

Nota: Durante el funcionamiento del grill el piloto de calentamiento verde se enciende y se apaga de vez en cuando. Esto indica que las resistencias se encienden y se apagan para mantener la temperatura correcta.

- 8 Transcurridos de 3 a 4 minutos, abra el grill para paninis para ver si los paninis están tostados.

Nota: El tiempo de cocinado depende del tipo de pan, los ingredientes y su gusto personal.

- 9 Retire los paninis con un utensilio de madera o plástico (por ejemplo, una espátula) (fig. 8).

No use utensilios de cocina metálicos, afilados o abrasivos, ya que dañan la capa antiadherente.

- 10 Si desea cocinar más paninis, coloque el siguiente en la placa del grill cuando el piloto de calentamiento verde se apague.
- 11 Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición 'O' y desenchufe el grill para paninis después de usarlo (fig. 9).

Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

No utilice nunca productos ni materiales abrasivos o agresivos, ya que dañan la capa antiadherente de las placas del grill.

- 1 Apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe.
- 2 Antes de limpiar las placas del grill elimine el exceso de aceite con un papel de cocina.
- 3 Limpie las placas del grill con una esponja o un paño húmedo (fig. 3).
- 4 Limpie la parte exterior con un paño húmedo.

Almacenamiento

- 1 Enrolle el cable de red alrededor del recogecable (fig. 10).
- 2 Puede guardar el aparato en posición vertical u horizontal (fig. 11).

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 12).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Recetas

Paninis de jamón, queso y piña

- 4 rebanadas de pan
- 2 lonchas de queso
- 2 rodajas de piña
- 2 lonchas finas de jamón
- Curry en polvo

- 1 Precaliente el grill para paninis.
- 2 Coloque el queso, la piña y el jamón sobre dos rebanadas de pan. Espolvoree un poco de curry sobre el jamón y ponga las otras dos rebanadas de pan encima.
- 3 Siga las instrucciones del capítulo “Uso del aparato”.

Paninis de tomate, queso y anchoas

- 4 rebanadas de pan
- 1 ó 2 tomates (cortados en rodajas)
- 2 cucharadas grandes de queso Parmesano rallado
- 6 anchoas
- pimentón dulce
- mejorana

- 1 Precaliente el grill para paninis.

2 Ponga las rodajas de tomate, las anchoas y el queso rallado sobre dos rebanadas de pan. Espolvóreelo con pimentón dulce y mejorana y ponga las otras dos rebanadas de pan encima.

3 Siga las instrucciones del capítulo “Uso del aparato”.

Paninis de salami, plátano y queso

- 4 rebanadas de pan
- 2-4 rodajas de salami
- 1plátano (cortado en rodajas)
- 2 lonchas de queso
- pimienta de cayena

1 Precaliente el grill para paninis.

2 Ponga las rodajas de salami y plátano y las lonchas de queso sobre dos rebanadas de pan. Espolvoree un poco de pimienta de cayena y ponga las otras dos rebanadas de pan encima.

3 Siga las instrucciones del capítulo “Uso del aparato”.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com.

Tällä laitteella grillaat turvallisesti ja helposti. Paninigrillissä on kaksi parilalevyä, joiden sarana estää ainesten roiskumista ja helpottaa puhdistamista käytön jälkeen. Uudella paninigrillillä voit valmistaa maukkaita panineja. Nauti ateriasta!

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Punainen virran merkkivalo
- B** Vihreä kuumennuksen merkkivalo
- C** Kuumentumattomat kädensijat
- D** Automaattilukitus
- E** Käynnistyskytkin
- F** Virtajohton säilytystila
- G** Parilalevyt

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota laitetta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke, alusta tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä jätä verkkojohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa liittää ulkoiseen aikakytkimeen.

Varoitus

- Aseta laite tasaiselle, vakaalle alustalle siten, että sen ympärillä on riittävästi tilaa.
- Anna aina parilalevyjen kuumentua ennen ruoan asettamista niiden väliin.
- Laitteen pinnat voivat olla erittäin kuumia, kun laite on käytössä.
- Anna laitteen jäähtyä kokonaan, ennen kuin puhdistat laitteen tai asetat sen säilytykseen.
- Älä koske parilalevyjä terävillä tai naamuttavilla välineillä. Muuten tarttumattomaksi käsitelty pinta voi vahingoittua.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan paninien valmistamiseen.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota virtajohto käytön jälkeen.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

Käyttöönotto

- 1 Poista mahdolliset tarrat ja pyyhi paninigrillin pinta kostealla liinalla.
- 2 Vedä lukitsinta ylöspäin (1) ja avaa paninigrilli (2) (Kuva 2).
- 3 Puhdista parilalevyt kostealla liinalla tai sienellä. (Kuva 3)

Käyttö

Huomautus: Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta saattaa tulla hieman käryä. Tämä on normaalia.

- 1 Voitele parilalevyt kevyesti voilla tai öljyllä.
- 2 Voit säätää johdon pituutta kiertämällä osan siitä säilytystilan pidikkeiden ympärille.
- 3 Työnnä pistoke pistorasiaan ja aseta virtapainike I-asentoon (Kuva 4).
 ▶ Virran ja kuumentumisen merkkivalot syttyvät (Kuva 5).
- 4 Valmistele ainekset.

Huomautus: Jokaiseen paniniin tarvitaan kaksi leipäviipaleita ja sopiva täyte. Katso jäljempänä kohdassa Ruokaohjeet olevia ehdotuksia.

Huomautus: Saat tasaisen, kullanuskean paahtutuloksen voitelemalla kevyesti leivän parilalevyä vasten tulevat puolet.

▶ Paninigrilli on käyttövalmis, kun kuumennuksen merkkivalo sammuu.

- 5 Avaa paninigrilli (Kuva 2).
- 6 Aseta paninit alemmalle parilalevyille (Kuva 6).
- 7 Sulje paninigrilli (Kuva 7).

Paninigrillissä on kiristinmekanismi. Laske ylempi parilalevy varovasti leivälle siten, että automaattilukitus lukitsee levyn alempaan parilalevyyn.

Huomautus: Grillaamisen aikana vihreä kuumennuksen merkkivalo syttyy ja sammuu ajoittain merkkinä siitä, että lämmitysvastuksiin kytkeytyy virta tai niistä katkeaa virta oikean lämpötilan säilyttämiseksi.

- 8 Avaa paninigrilli 3 - 4 minuutin kuluttua ja tarkista, ovatko paninit kullanuskeita.

Huomautus: Grillausaika määräytyy leipätyypin, täyteen ja henkilökohtaisten mieltymysten mukaan.

- 9 Poista paninit grillistä puisella tai muovisella välineellä (esimerkiksi lastalla) (Kuva 8).

Älä käytä metallisia, teräviä tai hankaavia keittiövälineitä, koska ne vahingoittavat tarttumatonna pinnoitetta.

- 10 Jos haluat grillata lisää panineja, aseta seuraava panini grilliin parilalevyllä, kun vihreä kuumennuksen merkkivalo sammuu.
- 11 Aseta virtapainike O-asentoon ja irrota paninigrillin virtajohto pistorasiasta käytön jälkeen (Kuva 9).

Puhdistaminen

Älä koskaan upota laitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanana alla.

Älä käytä voimakkaita tai naarmuttavia puhdistusaineita tai työvälineitä, sillä parilalevyjen tarttumattomaksi käsitelty pinta saattaa vahingoittua.

- 1 Katkaise laitteesta virta, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.
- 2 Poista ylimääräinen öljy parilalevyiltä talouspaperilla ennen puhdistusta.
- 3 Puhdista parilalevyt kostealla liinalla tai sienellä (Kuva 3).
- 4 Pyyhi laitteen ulkopuoli puhtaaksi kostealla liinalla.

Säilytys

- 1 Kierrä virtajohto johdonpidikkeen ympärille (Kuva 10).
- 2 Säilytä laitetta pysty- tai vaakasuorassa asennossa (Kuva 11).

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheuttamia haittavaikutuksia (Kuva 12).

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa www.philips.com tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Reseptejä

Kinkku-juusto-ananaspaninit

- 4 viipaletta leipää
- 2 juustoviipaletta
- 2 ananasviipaletta
- 2 kinkunsiivua
- curryjauhetta

- 1 Anna paninigrillin kuumentua.
- 2 Levitä juusto, ananas ja kinkku kahdelle leipäviipaleelle. Sirottele kinkun päälle curryjauhetta ja aseta päälle toiset leipäviipaleet.
- 3 Noudata kohdassa Käyttö annettu ohjeita.

Tomaatti-juusto-anjovispaninit

- 4 viipaletta leipää
- 1 tai 2 tomaattia (viipaloitua)
- 2 ruokalusikallista raastettua parmesaanijuustoa
- 6 anjovista
- paprikajauhetta
- meiramia

- 1 Anna paninigrillin kuumentua.
- 2 Jaa tomaattiviipaleet, anjovikset ja juustoraaste kahdelle leipäviipaleelle. Ripottele pinnalle paprikajauhetta ja meiramia ja aseta toiset leipäviipaleet päälle.

3 Noudata kohdassa Käyttö annettuja ohjeita.

Salami-banaani-juusto-paninit

- 4 viipaletta leipää
- 2-4 salamiviipaletta
- 1 banaani (leikattu viipaleiksi)
- 2 juustoviipaletta
- cayennepippuria

1 Anna paninigriillin kuumentua.

2 Jaa salami-, banaani- ja juustoviipaleet kahdelle leipäviipaleelle. Ripottele pinnalle cayennepippuria ja aseta toiset leipäviipaleet päälle.

3 Noudata kohdassa Käyttö annettuja ohjeita.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com. Avec cet appareil, la cuisson au grill est simple et sûre ! L'appareil à panini est doté de deux plaques reliées entre elles par une charnière afin d'éviter tout risque d'éclaboussure et de faciliter le nettoyage après utilisation. Le nouvel appareil à panini vous permet de préparer toutes sortes de paninis délicieux. Bon appétit !

Description générale (fig. 1)

- A** Voyant d'alimentation rouge
- B** Voyant de chauffe vert
- C** Poignées isolantes
- D** Mécanisme de verrouillage automatique
- E** Bouton marche/arrêt
- F** Rangement du cordon
- G** Plaques

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe.

Attention

- Placez l'appareil sur une surface plane et stable en veillant à laisser suffisamment d'espace autour.
- Préchauffez toujours les plaques avant d'y déposer les aliments.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Ne touchez jamais les plaques avec des objets pointus ou abrasifs car vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

- Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour la préparation de paninis.
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation et débranchez-le du secteur.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant la première utilisation

- 1** Retirez tous les autocollants et essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- 2** Tirez sur la languette de verrouillage (1) et ouvrez l'appareil à panini (2) (fig. 2).
- 3** Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. (fig. 3)

Utilisation de l'appareil

Remarque : Lors de la première utilisation, de la fumée peut se dégager de l'appareil. Ce phénomène est normal.

- 1** Enduisez légèrement les plaques de beurre ou d'huile.
- 2** Pour ajuster la longueur du cordon, enroulez-le autour du rangement prévu à cet effet.
- 3** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur, puis réglez le bouton marche/arrêt sur la position « I » (fig. 4).
 - ▶ Le voyant d'alimentation et le voyant de chauffe s'allument (fig. 5).
- 4** Préparez les ingrédients.

Remarque : Pour chaque panini, il faut deux tranches de pain et une garniture appropriée. Reportez-vous au chapitre « Recettes » pour obtenir des conseils.

Remarque : Pour des paninis bien dorés, beurrez légèrement les faces de la tranche de pain qui seront en contact avec les plaques.

▶ L'appareil à panini est prêt à l'emploi dès que le voyant de chauffe s'éteint.

- 5** Ouvrez l'appareil à panini (fig. 2).
- 6** Placez les paninis sur la plaque inférieure (fig. 6).
- 7** Fermez l'appareil à panini (fig. 7).

Cet appareil est doté d'un mécanisme de fermeture. Abaissez doucement la plaque supérieure sur le pain jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage automatique la serre contre la plaque inférieure.

Remarque : Pendant la cuisson, le voyant de chauffe vert s'allume et s'éteint de temps en temps pour indiquer que les résistances maintiennent l'appareil à la température correcte.

- 8** Ouvrez l'appareil après 3 à 4 minutes et assurez-vous que les paninis sont suffisamment dorés.

Remarque : Le temps de cuisson dépend du type de pain, de la garniture et de votre goût personnel.

- 9** Servez-vous d'un ustensile en bois ou en plastique (par ex. une spatule) pour retirer les paninis (fig. 8).

N'utilisez pas d'ustensiles métalliques, pointus ou abrasifs car vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif.

- 10** Pour griller d'autres paninis, placez le panini suivant sur la plaque une fois le voyant de chauffe vert éteint.

- 11** Réglez le bouton marche/arrêt sur la position « O » et débranchez l'appareil à panini après utilisation (fig. 9).

Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ni de tampons à récurer car vous risqueriez d'endommager le revêtement antiadhésif des plaques.

- 1** Éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir.
- 2** Enlevez l'excédent de graisse des plaques à l'aide d'un essuie-tout avant de les nettoyer.
- 3** Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide (fig. 3).
- 4** Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.

Rangement

- 1** Enroulez le cordon d'alimentation autour du support de rangement (fig. 10).
- 2** Rangez l'appareil en position verticale ou horizontale (fig. 11).

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 12).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Recettes

Paninis au jambon, fromage et ananas

- 4 tranches de pain
- 2 tranches de fromage
- 2 tranches d'ananas
- 2 fines tranches de jambon
- poudre de curry

- 1** Préchauffez l'appareil à panini.
- 2** Placez le fromage, l'ananas et le jambon sur deux tranches de pain. Saupoudrez le jambon avec un peu de curry et placez les deux tranches de pain restantes dessus.
- 3** Suivez les instructions décrites au chapitre « Utilisation de l'appareil ».

Paninis à la tomate, au fromage et aux anchois

- 4 tranches de pain
- 1 ou 2 tomates (coupée(s) en tranches)
- 2 cuillères à soupe de parmesan râpé
- 6 anchois
- paprika
- marjolaine

1 Préchauffez l'appareil à panini.

2 Placez les tranches de tomate, les anchois et le parmesan sur deux tranches de pain. Saupoudrez-les avec un peu de paprika et de marjolaine, puis placez les deux tranches de pain restantes dessus.

3 Suivez les instructions décrites au chapitre « Utilisation de l'appareil ».

Paninis au salami, à la banane et au fromage

- 4 tranches de pain
- 2 à 4 tranches de salami
- 1 banane (coupée en rondelles)
- 2 tranches de fromage
- poivre de Cayenne

1 Préchauffez l'appareil à panini.

2 Placez les tranches de salami, les rondelles de bananes et les tranches de fromage sur deux tranches de pain. Saupoudrez avec un peu de poivre de Cayenne, puis placez les deux tranches de pain restantes dessus.

3 Suivez les instructions décrites au chapitre « Utilisation de l'appareil ».

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com.

Questo apparecchio rende sicura e facile la grigliatura, grazie alle due piastre di grigliatura collegate da una cerniera per prevenire la fuoriuscita degli ingredienti e per facilitare la pulizia dopo l'utilizzo. Questo elettrodomestico vi consente di preparare tutti i tipi di deliziosi panini. Buon appetito!

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Spia di accensione rossa
- B** Spia di riscaldamento verde
- C** Impugnature termoisolanti
- D** Meccanismo di blocco automatico
- E** Interruttore on/off
- F** Supporto per cavo
- G** Piastre per la grigliatura

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete l'apparecchio o il cavo di alimentazione nell'acqua o in altri liquidi.

Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips o presso un centro autorizzato, per evitare gli eventuali rischi.
- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non lasciate mai in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Al fine di evitare eventuali rischi, non collegate questo apparecchio a un timer esterno.

Attenzione

- Appoggiate l'apparecchio su una superficie piatta e stabile con sufficiente spazio circostante.
- Riscaldare sempre le piastre di grigliatura prima di collocarvi sopra gli alimenti.
- Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici accessibili possono raggiungere temperature elevate.
- Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
- Non toccate mai le piastre di grigliatura con utensili appuntiti o abrasivi, per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.
- Questo apparecchio è adatto per cucinare solo panini.
- Spegnete sempre l'apparecchio dopo l'uso e staccate il cavo di alimentazione.
- Pulite sempre l'apparecchio dopo l'uso.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Primo utilizzo

- 1 Togliete eventuali adesivi e pulite l'esterno della piastra per panini con un panno umido.
- 2 Tirate verso l'alto la linguetta di blocco (1) e aprite la piastra per panini (2) (fig. 2).
- 3 Pulite le piastre di grigliatura con una spugnetta o un panno umido. (fig. 3)

Modalità d'uso dell'apparecchio

Nota La prima volta che l'apparecchio viene utilizzato potrebbe produrre del fumo. Si tratta di un fenomeno normale.

- 1 Ungete leggermente le piastre di grigliatura con un po' d'olio o di burro.
- 2 Per regolare la lunghezza del cavo, avvolgetelo attorno all'apposito supporto.
- 3 Inserite la spina nella presa di corrente e impostate l'interruttore in posizione "I" (fig. 4).
 ► La spia di accensione e di riscaldamento si accendono (fig. 5).
- 4 Preparate gli ingredienti.

Nota Per ogni panino, vi occorreranno due fette di pane e il ripieno desiderato. Per suggerimenti, leggete il capitolo "Ricette".

Nota Per ottenere panini con una doratura uniforme, imburrate le fette di pane sul lato a contatto con le piastre di cottura.

► La piastra per panini è pronta per l'uso quando la spia di riscaldamento si spegne.

- 5 Aprite la piastra per panini (fig. 2).
- 6 Posizionate i panini sulla piastra di grigliatura inferiore (fig. 6).
- 7 Chiudete l'apparecchio (fig. 7).

La piastra per panini è dotata di un meccanismo a morsa. Abbassate con cautela la piastra di grigliatura superiore fino a che il meccanismo di chiusura automatico non si blocca sulla piastra inferiore.

Nota Durante il processo di grigliatura, la spia di riscaldamento verde si accende e si spegne di tanto in tanto. Ciò indica che la resistenza si accende e si spegne per mantenere la temperatura corretta.

- 8 Aprite la piastra per panini dopo 3-4 minuti per controllare il grado di doratura dei panini.

Nota Il tempo di cottura dipende dal tipo di pane e dal ripieno e varia in base al gusto personale.

- 9 Rimuovete i panini con l'aiuto di un utensile di legno o plastica, ad esempio una spatola (fig. 8).

Non adoperate utensili da cucina in metallo, appuntiti o abrasivi, in quanto possono danneggiare il rivestimento antiaderente.

- 10 Se desiderate grigliare altri panini, posizionatevi sul grill quando si spegne la spia di riscaldamento verde.
- 11 Impostate l'interruttore on/off su "O" e scollegate l'apparecchio dopo l'uso (fig. 9).

Pulizia

Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Non usate oggetti e detersivi abrasivi o aggressivi per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre di grigliatura.

- 1 Spegnete l'apparecchio, scollegatelo dalla presa e lasciatelo raffreddare.
- 2 Prima di pulire le piastre, togliete l'olio in eccesso usando della carta da cucina.
- 3 Pulite le piastre di grigliatura con una spugnetta o un panno umido (fig. 3).
- 4 Usate un panno umido per pulire la parte esterna dell'apparecchio.

Conservazione

- 1 Avvolgete il cavo attorno all'apposito supporto (fig. 10).
- 2 Riponete l'apparecchio in posizione verticale o orizzontale (fig. 11).

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 12).

Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

Ricette

Panini al prosciutto, formaggio e ananas

- 4 fette di pane
- 2 fette di formaggio
- 2 fette di ananas
- 2 fette sottili di prosciutto
- curry in polvere

- 1 Preriscaldate la macchina per panini.
- 2 Mettete il formaggio, l'ananas e il prosciutto su due fette di pane, insaporite con un pizzico di curry e coprite con le altre due fette di pane.
- 3 Seguite le istruzioni nel capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio"

Panini al pomodoro, formaggio e acciughe

- 4 fette di pane
- 1 o 2 pomodori (tagliati a fette)
- 2 cucchiaini di parmigiano grattugiato
- 6 acciughe
- paprica in polvere
- maggiorana

- 1 Preriscaldate la macchina per panini.
- 2 Mettete le fette di pomodoro, le acciughe e il formaggio grattugiato su due fette di pane, insaporite con un pizzico di paprica e maggiorana e coprite con le altre due fette di pane.

3 Seguite le istruzioni nel capitolo “Modalità d'uso dell'apparecchio”

Panini al salame, banana e formaggio

- 4 fette di pane
- 2-4 fette di salame
- 1 banana (tagliata a fette)
- 2 fette di formaggio
- pepe di Cajenna

1 Preriscaldate la macchina per panini.

2 Mettete prima le fette di salame, poi quelle di banana e infine quelle di formaggio su due fette di pane. Spolverate con un po' di pepe di Cajenna quindi chiudete con altre due fette di pane.

3 Seguite le istruzioni nel capitolo “Modalità d'uso dell'apparecchio”

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.nl.

Grillen met dit apparaat is veilig en gemakkelijk. De paninimaker bestaat uit twee grillplaten die met een scharnier aan elkaar zijn verbonden. Zo vallen er minder snel ingrediënten uit en is het apparaat na gebruik gemakkelijk schoon te maken. Met uw nieuwe paninimaker kunt u allerlei soorten lekkere panini's klaarmaken. Eet smakelijk!

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Rood aan-lampje
- B** Groen opwarmlampje
- C** Koelblijvende handgrepen
- D** Automatisch vergrendelmechanisme
- E** Aan/uitknop
- F** Snoeropbergvoorziening
- G** Grillplaten

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel het apparaat en het netsnoer niet in water of een andere vloeistof.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips of een door Philips geautoriseerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het snoer niet over de rand hangen van de tafel of het aanrecht waarop het apparaat staat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Sluit dit apparaat nooit aan op een externe tijdschakelaar om gevaarlijke situaties te vermijden.

Let op

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en zorg dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is.
- Laat de grillplaten altijd opwarmen voordat u er etenswaren tussen plaatst.
- De aanraakbare oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in werking is.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- Raak de grillplaten niet aan met scherpe of krassende voorwerpen, omdat u hiermee de antiaanbaklaag beschadigt.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor het bereiden van andere etenswaren dan panini's.
- Schakel het apparaat na gebruik altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat na gebruik altijd schoon.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Voor het eerste gebruik

- 1 Verwijder eventuele stickers en wrijf de behuizing van de paninimaker schoon met een vochtige doek.
- 2 Trek het vergrendellijpje omhoog (1) en open de paninimaker (2) (fig. 2).
- 3 Maak de grillplaten schoon met een vochtige doek of spons. (fig. 3)

Het apparaat gebruiken

Opmerking: Er kan wat rook uit het apparaat komen wanneer u het voor de eerste keer gebruikt. Dit is normaal.

- 1 Vet de grillplaten licht in met een beetje boter of olie.
- 2 Om de lengte van het snoer aan te passen, kunt u een deel ervan rond de snoeropbergmogelijkheid winden.
- 3 Steek de stekker in het stopcontact en zet de aan/uitknop op 'I' (fig. 4).
 - ▶ Het aan-lampje en het opwarmlampje gaan branden (fig. 5).
- 4 Zet de ingrediënten klaar.

Opmerking: Voor iedere panini hebt u twee sneetjes brood nodig en een geschikte vulling. Ideeën hiervoor vindt u in hoofdstuk 'Recepten'.

Opmerking: Voor een gelijkmatiger, goudbruin resultaat kunt u de kant van de sneetjes brood die in aanraking komt met de grillplaten dun met boter besmeren.

- ▶ De paninimaker is klaar voor gebruik wanneer het opwarmlampje uitgaat.
- 5 Open de paninimaker (fig. 2).
 - 6 Leg de panini's op de onderste grillplaat (fig. 6).

7 Sluit de paninimaker (fig. 7).

De paninimaker is uitgerust met een klemmechanisme. Laat de bovenste grillplaat voorzichtig op het brood zakken totdat het automatische vergrendelmechanisme de bovenste grillplaat op de onderste grillplaat vastklemt.

Opmerking: Tijdens het grillen gaat het groene opwarmlampje van tijd tot tijd aan en uit om aan te geven dat de verwarmingselementen worden in- en uitgeschakeld om de juiste temperatuur te behouden.

- 8 Open de paninimaker na 3 tot 4 minuten om te controleren of de panini's al goudbruin zijn.

Opmerking: De grilltijd is afhankelijk van het soort brood, de vulling en uw persoonlijke voorkeur.

- 9 Verwijder de panini's met houten of kunststof keukengerei (bijv. een spatel) (fig. 8).

Gebruik geen metalen, scherp of krassend keukengerei, omdat u hiermee de antiaanbaklaag beschadigt.

- 10 Als u nog meer panini's wilt grillen, leg dan de volgende panini op de grillplaat als het groene opwarmlampje uitgaat.
- 11 Zet de aan/uitknop op 'O' en haal na gebruik van de paninimaker de stekker uit het stopcontact (fig. 9).

Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan.

Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen en -materialen, omdat u hiermee de antiaanbaklaag van de grillplaten beschadigt.

- 1 Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- 2 Gebruik een stuk keukenpapier om overtollige olie van de grillplaten te verwijderen voordat u ze gaat schoonmaken.
- 3 Maak de grillplaten schoon met een vochtige doek of spons (fig. 3).
- 4 Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.

Opbergen

- 1 Wind het snoer rond de snoeropbergvoorziening (fig. 10).
- 2 U kunt het apparaat in verticale of horizontale stand opbergen (fig. 11).

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recycleren. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 12).

Garantie en service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Recepten

Panini met ham, kaas en ananas

- 4 sneetjes brood
- 2 plakjes kaas
- 2 schijven ananas
- 2 dunne plakjes ham
- kerriepoeder

- 1 Verwarm de paninimaker.
- 2 Doe de kaas, ananas en de ham op twee sneetjes brood. Strooi wat kerriepoeder over de ham en leg de andere twee sneetjes brood er bovenop.
- 3 Volg de instructies in hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken'.

Panini met tomaat, kaas en ansjovis

- 4 sneetjes brood
- 1 of 2 tomaten (in plakjes gesneden)
- 2 eetlepels geraspte Parmezaanse kaas
- 6 ansjovissen
- paprikapoeder
- marjolein

- 1 Verwarm de paninimaker.

2 Doe de plakjes tomaat, de ansjovis en de geraspte kaas op twee sneetjes brood. Bestrooi met wat paprikapoeder en marjolein en leg de andere twee sneetjes brood er bovenop.

3 Volg de instructies in hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken'.

Panini met salami, banaan en kaas

- 4 sneetjes brood
- 2-4 plakjes salami
- 1 banaan (in plakjes)
- 2 plakjes kaas
- cayennepeper

1 Verwarm de paninimaker.

2 Doe de plakjes salami, de schijfjes banaan en als laatste de plakjes kaas op twee sneetjes brood. Bestrooi met wat cayennepeper en leg de andere twee sneetjes er bovenop.

3 Volg de instructies in hoofdstuk 'Het apparaat gebruiken'.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com.

Det er trygt og enkelt å grille med dette apparatet. Paninigrillen har to grillplater som er koblet sammen med et hengsel for å hindre søl og gjøre rengjøringen enklere. Med den nye paninigrillen kan du tilberede alle slags smakfulle paninier. Vel bekomme!

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Rød på-lampe
- B** Grønn oppvarmingslampe
- C** Kjølige håndtak
- D** Automatisk låsemekanisme
- E** Av/på-knapp
- F** Ledningsholder
- G** Grillplater

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Ikke senk apparatet eller ledningen ned i vann eller annen væske.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen, støpslet eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, for å unngå farlige situasjoner.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn.
- For å unngå farlige situasjoner skal dette apparatet aldri kobles til en ekstern timerbryter.

Viktig

- Sett apparatet på en flat, stabil overflate, og pass på at det har tilstrekkelig plass rundt seg.
- Forvarm alltid grillplatene før du legger mat mellom dem.
- Temperaturen på overflatene kan være høy når apparatet brukes.
- La apparatet avkjøles helt før du rengjør det og setter det bort.
- Berør aldri grillplatene med skarpe eller skurende objekter, da dette vil skade den klebefrie overflaten.
- Apparatet skal kun brukes i husholdningen.
- Dette apparatet er ikke beregnet på tilbereding av annen mat enn paninier.
- Slå alltid av og koble fra apparatet etter bruk.
- Rengjør alltid apparatet etter bruk.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før første gangs bruk

- 1 Ta av alle klistremerker og tørk av paninigrillen med en fuktig klut.
- 2 Løft låsetappen (1) oppover, og åpne paninigrillen (2) (fig. 2).
- 3 Rengjør grillplatene med en fuktig klut eller svamp. (fig. 3)

Bruke apparatet

Merk: Apparatet kan avgi røyk når du bruker det for første gang. Dette er normalt.

- 1 Smør grillplatene med litt smør eller olje.
- 2 Hvis du vil justere lengden på ledningen, kan du snurre en del av den rundt ledningsholderen.
- 3 Sett støpselet i stikkkontakten, og sett av/på-knappen til I (fig. 4).
 - ▶ På-lampen og oppvarmingslampen tennes (fig. 5).
- 4 Klargjør ingrediensene.

Merk: Det trengs to brødkiver og passende fyll til hver panini. Du finner forslag i avsnittet Oppskrifter.

Merk: Smør de sidene av brødet som kommer i kontakt med grillplatene, for å få et jevnt og gyllenbrunt resultat.

- ▶ Paninigrillen er klar til bruk når oppvarmingslampen slukkes.

- 5 Åpne paninigrillen (fig. 2).
- 6 Legg paniniene på den nedre grillplaten (fig. 6).
- 7 Lukk paninigrillen (fig. 7).
Paninigrillen har en klemmemekanisme. Senk den øvre grillplaten forsiktig ned på brødet til klemmene for autolåsemekanismen fester den til den nedre grillplaten.

Merk: Den grønne oppvarmingslampen tennes og slukkes med jevne mellomrom under grillingen. Dette indikerer at varmeelementene slås av og på for å opprettholde riktig temperatur.

- 8 Åpne paninigrillen etter 3–4 minutter for å kontrollere om paniniene er gyllenbrune.

Merk: Grilltiden er avhengig av typen brød, fyll og personlig smak.

- 9 Ta ut paniniene med en stekespade i tre eller plast (fig. 8).

Ikke bruk kjøkkenredskaper i metall eller skarpe kjøkkenredskaper som kan lage riper. Disse skader den klebefrie overflaten.

- 10 Hvis du vil grille flere paninier, legger du neste panini på grillplaten når den grønne oppvarmingslampen slukkes.
- 11 Sett av/på-knappen til O, og koble fra paninigrillen etter bruk (fig. 9).

Vaske

Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen.

Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller materialer med slipe- eller skurevirkning. Det vil kunne føre til skade på det klebefrie belegget på grillplatene.

- 1** Slå av apparatet, trekk ut støpselet og la det avkjøles.
- 2** Fjern overflødig olje fra grillplatene med litt kjøkkenpapir før du rengjør dem.
- 3** Rengjør grillplatene med en fuktig klut eller svamp (fig. 3).
- 4** Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut.

Lagring

- 1** Snurr ledningen rundt lagringsenheten (fig. 10).
- 2** Du kan oppbevare apparatet i loddrett eller vannrett stilling (fig. 11).

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 12).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på www.philips.com. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Oppskrifter**Panini med skinke, ost og ananas**

- 4 skiver brød
- 2 skiver ost
- 2 skiver ananas
- 2 tynne skiver skinke
- karripulver

- 1** Varm opp paninigrillen.
- 2** Legg osten, ananasen og deretter skinken på to skiver brød. Dryss litt karripulver over skinken, og legg de to andre skivene oppå.
- 3** Følg instruksjonene i avsnittet Bruke apparatet.

Panini med tomat, ost og ansjos

- 4 skiver brød
- 1 eller 2 tomater (i skiver)
- 2 ss revet parmesan
- 6 ansjoskiver
- paprikapulver
- merian

- 1** Varm opp paninigrillen.
- 2** Legg tomatskivene, ansjosen og den revne osten på to skiver brød. Krydre med litt paprikapulver og merian, og legg de to andre skivene oppå.

3 Følg instruksjonene i avsnittet Bruke apparatet.

Panini med salami, banan og ost

- 4 skiver brød
- 2-4 skiver salami
- 1 banan (i skiver)
- 2 skiver ost
- kajennepepper

1 Varm opp paninigrillen.

2 Legg salamiskivene, bananskivene og deretter osten på to skiver brød. Dryss på litt kajennepepper og legg de to andre skivene oppå.

3 Følg instruksjonene i avsnittet Bruke apparatet.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registe o seu produto em www.philips.com.

Tostar com este aparelho é seguro e fácil. A tostadeira tem duas placas ligadas por uma dobradiça; deste modo, evita o derramar de ingredientes e facilita a limpeza do aparelho. Com a nova tostadeira, poderá preparar os mais diversos tipos de tostas deliciosas. Bom apetite!

Descrição geral (fig. 1)

- A** Luz vermelha de alimentação
- B** Luz verde de aquecimento
- C** Pegas anti-aquecimento
- D** Mecanismo de fecho automático
- E** Interruptor ligar/desligar
- F** Arrumação do fio
- G** Placas para tostar

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho nem o fio de alimentação em água ou outro líquido.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não se sirva do aparelho se o fio de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Só ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Mantenha o fio de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador de forma a evitar situações de perigo.

Cuidado

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, com espaço livre suficiente em volta.
- Aqueça previamente as placas antes de colocar os alimentos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser alta durante o funcionamento do aparelho.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o limpar ou de o guardar.
- Nunca toque nas placas com objectos afiados ou abrasivos para não estragar o revestimento anti-aderente.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.
- Este aparelho não se destina à preparação de outros alimentos que não sejam tostas.

- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada, após cada utilização.
- Limpe sempre o aparelho após cada utilização.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

Antes da primeira utilização

- 1 Retire todos os autocolantes e limpe o aparelho com um pano húmido.
- 2 Puxe a patilha de bloqueio para cima (1) e abra o aparelho (2) (fig. 2).
- 3 Limpe as placas com um pano húmido ou uma esponja. (fig. 3)

Utilizar o aparelho

Nota: O aparelho pode libertar algum fumo ao ser utilizado pela primeira vez, mas é perfeitamente normal.

- 1 Unte ligeiramente as placas com manteiga ou óleo de fritar.
- 2 Ajuste o comprimento do fio de alimentação enrolando o excesso à volta dos suportes de arrumação do fio.
- 3 Ligue a ficha à tomada eléctrica e coloque o interruptor para ligar/desligar na posição 'I' (fig. 4).
 - ▶ A luz de alimentação e a luz de aquecimento iluminam-se (fig. 5).
- 4 Prepare os ingredientes.

Nota: Para cada tosta precisará de duas fatias de pão e de um recheio. Para sugestões, leia o capítulo 'Receitas'.

Nota: Unte ligeiramente com manteiga os lados do pão que entram em contacto com as placas de modo a obter um resultado uniforme e dourado.

- ▶ A tostadeira está pronta a utilizar quando a luz de aquecimento se desligar.

- 5 Abra a tostadeira (fig. 2).
- 6 Coloque a tosta na placa inferior (fig. 6).
- 7 Feche a tostadeira (fig. 7).

A tostadeira está equipada com um fecho de pressão. Baixe a chapa de grelhar superior sobre o pão até que o mecanismo de fecho encaixe na placa inferior.

Nota: Durante o processo de grelhar, a luz de aquecimento apaga-se e acende-se de tempos a tempos, indicando que a resistência é ligada e desligada para manter a temperatura correcta.

- 8 Abra a tostadeira 3 a 4 minutos mais tarde para verificar se as tostas já estão douradas.

Nota: O tempo para tostar depende do tipo de pão, recheio e do seu gosto pessoal.

- 9 Retire a tosta com um utensílio de plástico ou de madeira (por ex. uma espátula) (fig. 8).

Não utilize utensílios de cozinha metálicos, afiados ou abrasivos, pois estes danificam o revestimento anti-aderente.

- 10 Se desejar preparar mais tostas, coloque a próxima tosta na placa de grelhar quando a luz de aquecimento verde apagar.

- 11** Regule o interruptor para ligar/desligar para “O” e retire a ficha da tostadeira da tomada após a utilização (fig. 9).

Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho dentro de água nem o enxagúe à torneira.

Nunca use produtos de limpeza ou materiais agressivos ou abrasivos para evitar estragar o revestimento anti-aderente das placas.

- 1** Desactive e desligue o aparelho e permita que arrefeça.
- 2** Retire o excesso de gordura das placas com um pedaço de papel de cozinha antes de as lavar.
- 3** Limpe as placas com um pano húmido ou uma esponja (fig. 3).
- 4** Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido.

Armazenamento

- 1** Enrole o fio do aparelho no compartimento próprio (fig. 10).
- 2** Poderá guardar o aparelho na posição vertical ou horizontal (fig. 11).

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 12).

Garantia e assistência

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.

Receitas

Tostas de fiambre, queijo e ananás

- 4 fatias de pão
- 2 fatias de queijo
- 2 rodelas de ananás
- 2 fatias finas de fiambre
- caril em pó

- 1** Pré-aqueça a tostadeira.
- 2** Coloque o queijo, o ananás e o fiambre sobre duas fatias de pão. Salpique o fiambre com um pouco de caril em pó e cubra com as outras duas fatias de pão.
- 3** Siga as instruções do capítulo ‘Utilização do aparelho’.

Tostas de tomate, queijo e anchovas

- 4 fatias de pão
- 1 ou 2 tomates (às rodelas)
- 2 colheres de sopa de queijo Parmesão ralado
- 6 anchovas
- pimentão
- manjeriço

1 Pré-aqueça a tostadeira.

2 Coloque as rodelas de tomate, as anchovas e o queijo ralado sobre duas fatias de pão. Salpique com um pouco de pimentão e de manjericão e cubra com as outras duas fatias de pão.

3 Siga as instruções do capítulo 'Utilização do aparelho'.

Tostas de salame, banana e queijo

- 4 fatias de pão
- 2-4 fatias de salame
- 1 banana (cortada em fatias)
- 2 fatias de queijo
- pimenta de caiena

1 Pré-aqueça a tostadeira.

2 Coloque o salame, a banana e o queijo sobre duas fatias de pão. Salpique com pimenta de caiena e cubra com as duas fatias restantes.

3 Siga as instruções do capítulo 'Utilização do aparelho'.

Inledning

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com.

Det är säkert och enkelt att grilla med den här apparaten. Paninigrillen har två grillplattor som är anslutna med ett gångjärn för att förhindra spill och förenkla rengöringen efter användning. Med din nya paninigrill kan du göra alla typer av välsmakande mat, inklusive panini. Smaklig måltid!

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Röd strömlampa
- B** Grön uppvärmningslampa
- C** Värmeisolerade handtag
- D** Automatisk låsningsmekanism
- E** På/av-knapp
- F** Sladdhållare
- G** Grillplattor

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sänk inte ned apparaten eller nätsladden i vatten eller någon annan vätska.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Använd inte apparaten om nätsladden, kontakten eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips eller ett av Philips auktoriserade serviceombud för att undvika olyckor.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Se till att nätsladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den används.
- Anslut aldrig apparaten till en extern timer eftersom det kan leda till fara.

Varning!

- Placera apparaten på en plan och stabil yta med tillräckligt mycket fritt utrymme runt den.
- Värm alltid grillplattorna innan du lägger mat mellan dem.
- De ytor som du kan komma att vidröra kan vara mycket varma när apparaten används.
- Låt apparaten svalna helt innan du rengör eller ställer undan den.
- Rör aldrig vid grillplattorna med vassa eller slipande föremål eftersom det skadar non-stick-beläggningen.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Apparaten är inte avsedd för tillagning av annat än panini.
- Stäng alltid av apparaten och dra ur nätsladden efter användning.
- Rengör alltid apparaten efter användning.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Före första användningen

- 1 Ta bort eventuella etiketter och torka av paninigrillens utsida med en fuktig trasa.
- 2 Dra låsknappen uppåt (1) och öppna paninigrillen (2) (Bild 2).
- 3 Rengör grillplattorna med en fuktig trasa eller svamp. (Bild 3)

Använda apparaten

Obs! Det kan komma lite rök ur apparaten när du använder den första gången. Detta är normalt.

- 1 Smörj grillplattorna lätt med lite smör eller olja.
- 2 Justera längden på sladden genom att linda upp den runt sladdhållaren.
- 3 Sätt i kontakten i vägguttaget och slå på strömbrytaren (Bild 4).
 ▶ Strömlampan och uppvärmningslampan tänds (Bild 5).
- 4 Förbered ingredienserna.

Obs! För varje panini behöver du två skivor bröd och lämplig fyllning. Läs kapitlet Recept om du vill ha förslag.

Obs! För att få ett jämnare gyllenbrunt resultat kan du breda lite smör på de sidor av brödet som kommer i kontakt med grillplattorna.

▶ Paninigrillen är klar för användning när uppvärmningslampan slocknar.

- 5 Öppna paninigrillen (Bild 2).
- 6 Placera paninibröden på den nedre grillplattan (Bild 6).
- 7 Stäng paninigrillen (Bild 7).

Paninigrillen är utrustad med snäppen. För den övre grillplattan nedåt tills det automatiska låset stängs över den nedre grillplattan.

Obs! Under grillningen tänds och släcks den gröna uppvärmningslampan då och då. Det visar att värmelementen slås på och av för att upprätthålla rätt temperatur.

- 8 Öppna paninigrillen efter 3–4 minuter för att kontrollera om paninibröden är gyllenbruna.

Obs! Grilltiden beror på typ av bröd, fyllning och personlig smak.

- 9 Använd ett redskap av trä eller plast (t.ex. en stekspade) till att ta ur maten (Bild 8).

Använd inte köksredskap av metall eller redskap som är vassa eller avslipande, eftersom de skadar non-stick-beläggningen.

- 10 Om du vill grilla fler panini lägger du nästa panini på grillplattan när den gröna uppvärmningslampan slocknar.
- 11 Slå av strömbrytaren och dra ur nätsladden till paninigrillen efter användning (Bild 9).

Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen.

Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel eller -material eftersom de skadar grillplattornas non-stick-beläggning.

- 1 Stäng av apparaten omedelbart och låt den svalna.
- 2 Torka av överflödigt olja från grillplattorna med en bit hushållspapper innan du rengör dem.
- 3 Rengör grillplattorna med en fuktig trasa eller svamp (Bild 3).
- 4 Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa.

Förvaring

- 1 Linda nätsladden runt hållaren (Bild 10).
- 2 Du kan förvara apparaten i vertikalt eller horisontellt läge (Bild 11).

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 12).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Recept

Panini med skinka, ost och ananas

- 4 skivor bröd
- 2 skivor ost
- 2 skivor ananas
- 2 tunna skivor skinka
- curry

- 1 Förvärm paninigriden
- 2 Lägg osten, ananasen och slutligen skinkan på två skivor bröd. Strö lite curry på skinkan och lägg de två andra brödskiivorna ovanpå.
- 3 Följ instruktionerna i kapitlet Använda apparaten.

Panini med tomat, ost och ansjovis

- 4 skivor bröd
- 1 eller 2 tomater (skivade)
- 2 msk riven parmesanost
- 6 ansjovisar
- paprikapulver
- mejram

- 1 Förvärm paninigriden
- 2 Lägg tomatskiivorna, ansjovisarna och den rivna osten på två skivor bröd. Strö över lite paprikapulver och mejram och lägg de två andra brödskiivorna ovanpå.

3 Följ instruktionerna i kapitlet Använda apparaten.

Panini med salami, banan och ost

- 4 skivor bröd
- 2–4 skivor salami
- 1 banan (skuren i skivor)
- 2 skivor ost
- kajennpeppar

1 Förvärm paninigrillen.

2 Lägg salamiskivorna, bananskivorna och slutligen ostskivorna på två skivor bröd. Strö på lite kajennpeppar och lägg på de två andra brödsnivorna.

3 Följ instruktionerna i kapitlet Använda apparaten.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydettirin: www.philips.com.

Bu ürün ile ızgarada pişirmek güvenli ve kolaydır: Panini makinesi, malzemelerin dökülmesini önlemek ve kullanım sonrası temizliği kolaylaştırmak için bir menteşe ile tutturulmuş iki ızgara plakasına sahiptir. Yeni panini makineniz, türlü paniniyi hazırlamanıza olanak tanır: Afiyet olsun!

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A** Kırmızı güç açık ışığı
- B** Yeşil ısınma ışığı
- C** Sıcaklığı iletmeyen tutamaklar
- D** Otomatik kilit mekanizması
- E** Açma/kapama düğmesi
- F** Kordon saklama bölmesi
- G** Izgara plakaları

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Cihazı ve elektrik kordonunu kesinlikle suya veya herhangi bir sıvıya batırmayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, cihazın tabanında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluğunu kontrol edin.
- Cihazın elektrik kordonu, elektrik fişi, tabanı veya kendisi hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için kablonun mutlaka Philips veya yetkili bir Philips servis merkezi tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı yalnızca toprak hatlı prize takın.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Elektrik kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahın sarımsıya dikkat edin
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı kendi halinde çalışır durumdayken bırakmayın.
- Tehlikeli bir durum yaratmamak için, bu cihazı kesinlikle harici bir zamanlayıcı düğmesine bağlamayın.

Dikkat

- Cihazı düz, etrafında yeterli açık alan olan, sabit bir zemine yerleştirin.
- Aralarına herhangi bir yiyecek yerleştirmeden önce ızgara plakalarını mutlaka ısıtın.
- Cihaz çalışırken, erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yükselebilir.
- Cihazı temizlemeden veya kaldırmadan önce, cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Yapışmaz yüzeye zarar vereceğinden, ızgara plakalarına kesinlikle keskin veya çizici maddeler değdirmeyin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz, sadece panini hazırlamak için tasarlanmıştır.
- Kullandıktan sonra cihazı mutlaka kapatın ve fişini çekin.
- Kullandıktan sonra cihazı her zaman temizleyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

İlk kullanımdan önce

- 1 Panini makinesinin üzerindeki etiketleri çıkarın ve cihazın gövdesini nemli bir bezle silin.
- 2 Kilitleme tırnağını (1) yukarı çekin ve panini makinesini (2) açın (Şek. 2).
- 3 Izgara plakalarını, nemli bir bez veya süngerle temizleyin. (Şek. 3)

Cihazın kullanımı

Dikkat: İlk kez kullandığınızda, cihaz biraz duman çıkarabilir. Bu normaldir.

- 1 Izgara plakalarını, bir parça katı veya sıvı yağ ile hafifçe yağlayın.
- 2 Kordon uzunluğunu ayarlamak için, kordonun bir kısmını kordon saklama bölümüne sarın.
- 3 Fişi prize takın ve açma/kapama düğmesini 'I' konumuna getirin (Şek. 4).
D Güç ışığı ve ısınma ışığı yanar (Şek. 5).
- 4 Malzemeleri hazırlayın.

Dikkat: Her panini için iki dilim ekmeğe ve uygun iç malzemeye ihtiyacınız olacaktır. Önerilerimiz için 'Tarifler' bölümünü okuyun.

Dikkat: Eşit, altın renginde bir sonuç elde etmek için, ekmeğin ızgara plakalarıyla temas eden tarafını hafifçe yağlayın.

D Isınma ışığı söndüğünde, panini makinesi kullanıma hazırdır.

- 5 Panini makinesini açın (Şek. 2).
- 6 Paninileri alt ızgara plakasına yerleştirin (Şek. 6).
- 7 Panini makinesini kapatın (Şek. 7).

Panini makinesi, bir kenetleme mekanizması ile donatılmıştır. Üst ızgara plakasını, otomatik kilit mekanizması alt ızgara plakasına kenetlenene kadar, ekmeğin üzerine dikkatle bastırın.

Dikkat: Izgara işlemi süresince, yeşil ısınma ışığı zaman zaman yanar ve söner. Bu, ısıtma elemanlarının doğru sıcaklığı korumak için geçici olarak açılıp kapandıklarını gösterir.

- 8 Panini makinesini 3 - 5 dakika sonra açarak, paninilerin kızarıp kızarmadığı kontrol edin.

Dikkat: Izgara süresi ekmeğin cinsine, malzemelere ve kişisel zevkinize göre değişir.

- 9 Paninileri, tahta veya plastik bir alet (örn. spatula) kullanarak çıkarın (Şek. 8).

Yapışmaz kaplamaya zarar vereceğinden, metal, keskin veya aşındırıcı mutfak aletleri kullanmayın.

10 Daha fazla panini pişirmek istiyorsanız, yeşil ısınma ışığı söndüğünde bir sonraki panini partisini ızgara tepsinine yerleştirin.

11 Kullandıktan sonra, açma/kapama düğmesini 'O' konumuna getirin ve panini makinesinin fişini çekin (Şek. 9).

Temizleme

Cihazı kesinlikle suya batırmayın veya musluk altında durulamayın.

Izgara plakalarının yapışmaz kaplamasına zarar vereceğinden, asla aşındırıcı veya yıpratıcı temizlik maddeleri ve malzemeleri kullanmayın.

- 1 Cihazı kapatın, prizden çekin ve soğumaya bırakın.
- 2 Izgara plakalarını temizlemeden önce, üzerlerinde kalan fazla yağı kağıt havlu kullanarak silin.
- 3 Izgara plakalarını nemli bir bez veya süngerle temizleyin (Şek. 3).
- 4 Cihazın dış tarafını nemli bir bezle temizleyin.

Saklama

- 1 Elektrik kablosunu saklama bölümünün etrafına sarın (Şek. 10).
- 2 Cihazı dikey veya yatay bir konumda saklayabilirsiniz (Şek. 11).

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 12).

Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.philips.com.tr adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.

Tarifler**Jambon, peynir ve ananaslı paniniler**

- 4 dilim ekmek
- 2 dilim peynir
- 2 dilim ananas
- 2 ince dilim jambon
- köri tozu

- 1 Panini makinesini önceden ısıtın.
- 2 Sırasıyla peynir, ananas ve jambonu iki dilim ekmeğın üzerine yerleştirin. Jambonun üzerine biraz köri serpiştirin ve diğer iki dilim ekmeği üzerine kapatın.
- 3 'Cihazın kullanımı' bölümündeki talimatları uygulayın.

Domates, peynir ve ançüezli paniniler

- 4 dilim ekmek
- 1 veya 2 domates (dilimlenmiş)
- 2 yemek kaşığı rendelenmiş Parmesan peyniri
- 6 ançuez
- toz kırmızı biber
- mercanköşk

- 1 Panini makinesini önceden ısıtın.

2 Domates dilimlerini, ançüz ve rendelenmiş peyniri iki dilim ekmeğin üzerine yerleştirin. Üzerlerine biraz toz kırmızı biber ve mercanköşk serpiştirin ve diğer iki dilim ekmeği üzerlerine kapatın.

3 'Cihazın kullanımı' bölümündeki talimatları uygulayın.

Salam, muz ve peynirli paniniler

- 4 dilim ekmeğe
- 2-4 dilim salam
- 1 muz (dilimlenmiş)
- 2 dilim peynir
- kırmızı biber

1 Panini makinesini önceden ısıtın.

2 Sırasıyla salam dilimleri, muz dilimleri ve peynir dilimlerini iki dilim ekmeğin üzerine yerleştirin. Üzerlerine biraz kırmızı biber serpin ve diğer iki ekmeğe dilimini kapatın.

3 'Cihazın kullanımı' bölümündeki talimatları uygulayın.

نگهداری

۱ سیم برق را دور قسمت ذخیره سیم بتابانید (شکل ۱۰).

۲ می توانید دستگاه را بصورت عمودی یا افقی نگهداری کنید (شکل ۱۱).

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۲).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، به سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

دستورالعمل بخت مواد

- ساندویچ آناناس، پنیر و گوشت
- ۴ برش نان
- ۲ برش پنیر
- ۲ برش آناناس
- ۲ برش نازک گوشت
- پودر کاری

۱ دستگاه پانینی را پیش گرمایش دهید.

۲ پنیر، آناناس و در انتها گوشت خوک را روی دو برش نان قرار دهید. مقداری پودر کاری روی گوشت خوک بپاشید و دو برش دیگر نان را روی آن ها بگذارید.

۳ دستورالعمل های فصل "استفاده از دستگاه" را دنبال کنید.

- پانینی پنیر، آناناس و ماهی کولی
- ۴ برش نان
- ۱ یا ۲ عدد گوجه فرنگی (برش بزنید)
- ۲ قاشق سوپخوری پنیرپارمیزان رنده شده
- ۶ عدد ماهی کولی
- پودر پاپاریکا
- مرزنجوش

۱ پانینی را پیش گرمایش دهید.

۲ برشهای گوجه فرنگی، ماهی کولی و پنیرهای رنده شده را روی دو قطعه نان بگذارید. روی آنها پودر پاپاریکا و مرزنجوش بریزید و دوبرش دیگر نان را روی آنها بگذارید.

۳ دستورالعمل های فصل "استفاده از دستگاه" را دنبال کنید.

- پانینی سلامی، موز و پنیر
- ۴ برش نان
- ۲-۴ برش سلامی
- ۱ موز (برش زده شود)
- ۲ برش پنیر
- فلفل قرمز

۱ دستگاه پانینی را پیش گرمایش دهید.

۲ برشهای سلامی، برشهای موز و در انتها برشهای پنیر را روی دو برش نان قرار دهید. روی آنها قدری فلفل قرمز بپاشید و دو برش دیگر را روی آنها قرار دهید.

۳ دستورالعمل های فصل "استفاده از دستگاه" را دنبال کنید.

قبل از اولین استفاده

- ۱ هر گونه برجسب را جدا کرده و بدنه دستگاه پائینی را با یک پارچه نمدار پاک کنید.
- ۲ زبانه قفل را به طرف بالا بکشید (۱) و دستگاه پائینی را باز کنید (۲) (شکل ۲).
- ۳ صفحات پخت را با یک پارچه نمدار یا ابر تمیز کنید. (شکل ۳)

استفاده از دستگاه

توجه: هنگامی که از دستگاه برای اولین بار استفاده می کنید ممکن است کمی دود از آن بلند شود. این مسئله طبیعی است.

- ۱ صفحات کباب پز را اندکی با کره یا روغن چرب کنید.
 - ۲ برای تنظیم طول سیم بخشی از آن را دور قطعه ذخیره سیم بپیچانید.
 - ۳ دوشاخه برق را به پریز دارای ارت وصل کنید و سوییچ روشن/خاموش را در وضعیت "۱" قرار دهید. چراغ روشن شدن دستگاه و چراغ داغ شدن روشن می شوند (شکل ۵).
 - ۴ مواد را آماده کنید.
- توجه: برای هر پائینی، دو تکه نان و مواد پر کردنی مناسب احتیاج دارید. بخش "دستورات پخت" را برای پیشنهادات بخوانید.
- توجه: مقدار کمی کره به طرفین نانی که با صفحات کباب کردن در تماس خواهد بود بمالید تا نتیجه کار نان برشته طلایی رنگ یکدست پاشد.
- دستگاه پائینی هنگام خاموش شدن چراغ داغ شدن آماده استفاده است.
- ۵ دستگاه پائینی را باز کنید (شکل ۲).
 - ۶ پائینی ها را روی صفحه کباب کردن پایین قرار دهید (شکل ۶).
 - ۷ دستگاه پائینی را ببندید (شکل ۷).
- دستگاه پخت پائینی مجهز به یک مکانیزم قفل می باشد. سینی بالایی را با دقت به سمت ناهای پائین بیاورید تا مکانیزم قفل خودکار آن را در سینی پایینی گیر بیندازد.

توجه: در حین عمل کباب کردن چراغ سبز رنگ گرم کردن گاه گاهی روشن و خاموش می شود. این عمل نشان دهنده این است که المنتهای حرارتی روشن و خاموش می شود تا درجه حرارت صحیح حفظ شود.

- ۸ بعد از ۳ تا ۴ دقیقه دستگاه پائینی را باز کرده تا قهوه ای-طلایی شدن پائینی ها را بازبینی کنید.
- توجه: زمان کباب کردن به نوع نان، مواد پر کردنی و سلیقه شخصی بستگی دارد.
- ۹ پائینی ها را با یک وسیله چوبی یا پلاستیکی (مثلاً یک کاردک) بردارید (شکل ۸).
- از لوازم آشپزخانه فلزی، تیز یا ساینده استفاده نکنید چون به سطح روکش نجسب دستگاه صدمه می زند.
- ۱۰ اگر بخواهید باز هم پائینی کباب کنید، هنگامی که چراغ سبز رنگ داغ شدن خاموش می شود، پائینی بعدی غذا را روی سینی کباب پزی قرار دهید.
 - ۱۱ سوییچ روشن/خاموش را روی "O" قرار دهید و دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز بیرون بکشید (شکل ۹).

تمیز کردن

هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

هرگز از مواد تمیز کننده زیر و مواد ساینده استفاده نکنید چون این کار به روکش نجسب صفحات کباب کردن آسیب می رساند.

- ۱ برق دستگاه را قطع کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.
- ۲ قبل از تمیز کردن از دستگاه از یک تکه کاغذ آشپزخانه روغن اضافه را از صفحات پاک کنید.
- ۳ صفحات کباب پز را با یک پارچه نمدار یا ابر تمیز کنید (شکل ۳).
- ۴ بیرون دستگاه را با پارچه مرطوب تمیز کنید.

بخاطر خرید این دستگاه به شما تبریک می‌گوییم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از تمامی خدمات Philips، محصول خود را در سایت www.philips.com ثبت کنید. پخت پانینی با این دستگاه آسان و ایمن است. دستگاه دستگاه پانینی دارای دو صفحه کباب پزی وصل شده به یک لولا می‌باشد که از ریزش مواد جلوگیری به عمل آورده و کار تمیز کردن بعد از استفاده را آسان می‌کند. دستگاه پانینی به شما اجازه می‌دهد تا انواع غذاهای خوش طعم مانند پانینی را آماده کنید. لذت ببرید!

شرح کلی (شکل ۱)

- A چراغ قرمز روشن بودن دستگاه
- B چراغ سبز داغ شدن
- C دستگیره های خنک
- D مکانیسم قفل خودکار
- E سوئیچ روشن/خاموش
- F بخش ذخیره سیم
- G صفحات پخت کباب

منه

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

دستگاه یا سیم برق آن را در آب یا هرگونه مایع دیگر قرار ندهید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
 - در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
 - اگر سیم برق صدمه دیده است، باید توسط شرکت Philips یا مرکز خدمات مورد تایید شرکت Philips برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض شود.
 - دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
 - سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
 - نذارید که سیم برق دستگاه در جاییکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد.
 - این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی‌باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
 - کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
 - هرگز اجازه ندهید که دستگاه بدون مراقب کار کنند.
 - هرگز این دستگاه را به یک سوئیچ تایمر دار خارجی وصل نکنید تا از یک موقعیت خطرناک جلوگیری بعمل آورید.
- ### احتیاط
- دستگاه را روی یک سطح صاف و استوار که دارای فضای آزاد کافی در اطراف آن باشد، قرار دهید.
 - همیشه سینی های کباب پزی را قبل از قرار دادن ماده غذایی در آنها، پیش گرمایش دهید.
 - درجه حرارت سطوح در دسترس ممکن است هنگام کار کردن دستگاه بالا بالا باشد.
 - قبل از تمیز کردن یا قرار دادن دستگاه به کناری اجازه دهید تا دستگاه خنک شود.
 - هیچ گاه به صفحات کباب پز با اشیاء خشن و یا تیز دست نزنید چون این کار سبب خراب شدن سطوح نچسب می‌شود.
 - این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
 - این دستگاه برای آماده کردن مواد غذایی دیگر بجز پانینی طراحی نشده است.
 - همیشه دستگاه را بعد از استفاده خاموش کنید و دوشاخه آن را از پریز بیرون بکشید.
 - همیشه دستگاه را بعد از استفاده تمیز کنید.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می‌کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می‌باشد.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدن من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٢).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهت أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

الوصفات

- بانيني لحم الديك الرومي والجبن والأناناس
- ٤ شرائح خبز
- ٢ شريحة جبن
- شريحتان أناناس
- ٢ شريحة رقيقة من لحم الديك الرومي
- بودرة الكاري

١ قومي بالتسخين المسبق لجهاز عمل البانيني.

٢ ضعي الجبن والأناناس ولحم الديك الرومي بين شريحتين من الخبز. انثري بعض بودرة الكاري على لحم الديك الرومي وضعي شريحتي الخبز الأخرين فوقه.

٣ اتبعي التعليمات الواردة في فصل "استخدام الجهاز".

- بانيني الطماطم والجبن وسمك الأنشوجة
- ٤ شرائح خبز
- حبة طماطم أو حبتان (مقطعة إلى شرائح)
- ملعقتان كبيرتان من جبن البارميزان المبشور
- ٦ سمكات من سمك الأنشوجة
- مسحوق الفلفل الحلو
- بردقوش

١ قومي بالتسخين المسبق لجهاز عمل البانيني.

٢ ضعي شرائح الطماطم، وسمك الأنشوجة والجبن المبشور على شريحتي الخبز. تبليه ببعض من الفلفل الأحمر والبردقوش وضعي شريحتي الخبز الأخرين في الأعلى.

٣ اتبعي التعليمات الواردة في فصل "استخدام الجهاز".

- بانيني لحم السالامي والموز والجبن
- ٤ شرائح خبز
- ٤-٢ قطع من لحم السالامي
- موزة واحدة (مقطعة إلى شرائح)
- ٢ شريحة جبن
- فلفل حار

١ قومي بالتسخين المسبق لجهاز عمل البانيني.

٢ ضعي شرائح لحم السالامي، وشرائح الموز ثم شرائح الجبن على شريحتين من الخبز. تبليه ببعض من الفلفل الحار وضعي شريحتي الخبز الأخرين في الأعلى.

٣ اتبعي التعليمات الواردة في فصل "استخدام الجهاز".

٣ استخدم قطعة مبللة من القماش أو الإسفنج لتنظيف صفائح الشواء. (شكل ٣)

استخدام الجهاز

ملاحظة: قد ينبعث من الجهاز بعض الدخان عند الاستخدام لأول مرة. يُعد ذلك أمراً طبيعياً.

١ ادھني صفائح الشوي بطبقة رقيقة من الزبد أو الزيت.

٢ لضبط طول السلك الكهربائي، لفي جزء من السلك حول مكان تخزين السلك.

٣ ضعي القابس في مقبس الحائط واضبطي مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل على الإعداد "٢" (شكل ٤).
سوف يضيء المؤشر الضوئي لعملية التشغيل والمؤشر الضوئي لعملية التسخين (شكل ٥).

٤ قومي بتجهيز المكونات.

ملاحظة: ولإعداد كل بانيني، تحتاجي إلى شريحتين من الخبز وحشو مناسب. اقرني فصل "الوصفات" للاطلاع على الاقتراحات.

ملاحظة: ادھني شرائح الخبز بطبقة رقيقة من الزبد من الناحية التي تلامس صفائح الشواء للحصول على نتائج متساوية ذهبية اللون.
يصبح جهاز عمل البانيني جاهزة للاستخدام عندما ينطفئ مصباح ضوء التسخين.

٥ افتحي جهاز عمل البانيني (شكل ٢).

٦ ضعي البانيني على صفحة الشواء السفلية (شكل ٦).

٧ اغلقي جهاز عمل البانيني (شكل ٧).

جهاز عمل البانيني مزود بألية تثبيت. قومي بخفض صفحة الشوي العلوية على الخبز بحرص حتى تقوم آلية القفل التلقائي بتثبيتها على صفحة الشوي السفلية.

ملاحظة: يضيء مصباح التسخين الأخضر وينطفئ من وقت لآخر أثناء عملية الشواء. يشير ذلك إلى أنه يتم تشغيل وإيقاف تشغيل عناصر التسخين للحفاظ على درجة الحرارة الملائمة.

٨ افتحي جهاز عمل البانيني بعد مرور من ٣ إلى ٤ دقائق للتحقق مما إذا كانت البانيني قد اكتسبت اللون الذهبي.

ملاحظة: تتوقف المدة المطلوبة للشواء على نوع الخبز والحشو وذوقك الشخصي.

٩ أخرجي البانيني باستخدام أداة خشب أو بلاستيك (ملعقة مثلاً) (شكل ٨).

لا تستخدم أدوات المطبخ الحادة أو الكاشطة، حيث أنها تؤدي إلى إتلاف الطبقة غير اللاصقة.

١٠ إذا كنت ترغبين في شواء المزيد من البانيني، ضعي كمية البانيني التالية على صفحة الشواء عندما ينطفئ ضوء التسخين الأخضر.

١١ اضبطي مفتاح التشغيل/الإيقاف على "O" وافصلي جهاز عمل البانيني عن التيار الكهربائي بعد الاستخدام (شكل ٩).

التنظيف

لا تغمری الجهاز أبداً في الماء و لا تشطفیه تحت الصنبور أيضاً.

لا تستعملي أي مواد أو عوامل تنظيف كاشطة؛ نظراً لأنها تتلف طبقة الطلاء غير اللاصق لصفائح الشواء.

١ أوقفي تشغيل الجهاز وافصلیه عن التيار الكهربائي واتركه ليبرد.

٢ قومي بإزالة كمية الزيت الزائدة من صفائح الشواء باستخدام قطعة من ورق المطبخ قبل تنظيفها.

٣ نظفي صفائح الشواء باستخدام قطعة قماش أو إسفنجة مبللة بالماء (شكل ٣).

٤ نظفي السطح الخارجي للجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة.

التخزين

١ لفي السلك الكهربائي حول مكان التخزين المخصص له (شكل ١٠).

٢ يمكنك تخزين الجهاز في وضع رأسي أو أفقي (شكل ١١).

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجلي منتجك على www.philips.com. الشواء باستخدام هذا الجهاز سهل وآمن. يحتوي جهاز بانيني على صفيحتين للشواء متصلتين بمفصلة لمنع انسكاب المكونات ولسهولة التنظيف بعد الاستخدام. يسمح لك جهاز بانيني الجديد بإعداد جميع أنواع البانيني اللذيذة. استمتعي به وهنئنا لك!

الوصف العام (شكل ١)

- A ضوء التشغيل الأحمر
- B ضوء التسخين الأخضر
- C المقابض باردة اللمس
- D آلية القفل التلقائي
- E مفتاح On/Off (التشغيل/ إيقاف التشغيل)
- F المكان المخصص لتخزين السلك
- G صفائح الشواء

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- لا تغمري الجهاز أو السلك الكهربائي في الماء أو في أي سائل آخر.

تحذير

- تأكد من أن الفولتية الموضحة على الجزء السفلي من الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي في منطقتك قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدمى الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو المقبس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو أي مركز صيانة معتمد منها لتفادي وقوع الخطر.
- وصلي الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- أبعدى سلك التيار الكهربائي عن الأسطح الساخنة.
- لا تتركي السلك الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح المستخدم لتثبيت الجهاز.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من نقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تدعي الجهاز يعمل بدون مراقبة.
- لا توصلي هذا الجهاز أبداً بمفتاح مؤقت خارجي لتفادي وقوع الخطر.

تنبيه

- ضعي الجهاز على سطح مستوى وثابت، بحيث تكون هناك مساحة خلوص كافية حوله.
- احرصي دائماً على التسخين المسبق لصفائح الشوي قبل وضع أي أطعمة بينها.
- قد تصبح درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها عالية أثناء عمل الجهاز.
- اتركي الجهاز حتى يبرد تماماً قبل تنظيفه أو تخزينه.
- لا تلمسي صفائح الشواء بالمواد الحادة أو الكاشطة لأنها تُتلف الطبقة غير اللاصقة للسطح.
- الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي فقط.
- هذا الجهاز غير مخصص لتحضير أطعمة أخرى غير البانيني.
- احرصي دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي بعد الاستخدام.
- قومي دوماً بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام.

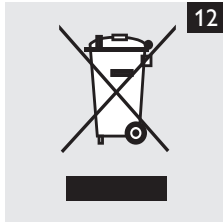
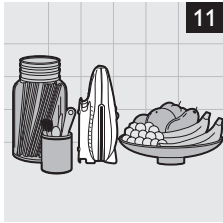
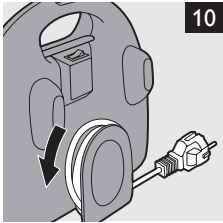
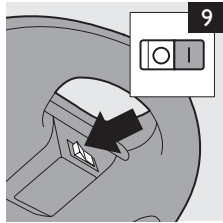
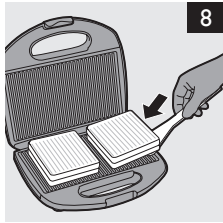
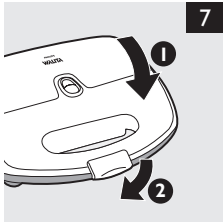
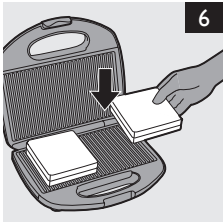
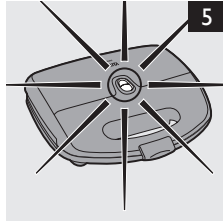
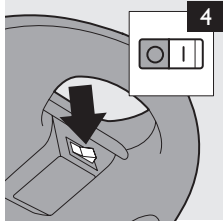
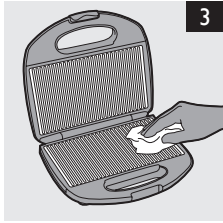
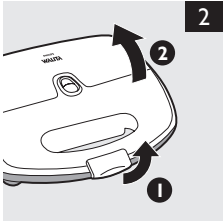
الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

قبل الاستخدام لأول مرة

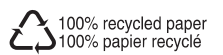
١ انزعي أية ملصقات وامسحي جسم جهاز عمل البانيني بقطعة قماش مبللة بالماء.

٢ اسحبي زر القفل لأعلى (١) وافتحي جهاز عمل البانيني (٢) (شكل ٢).





www.philips.com



4222.200.0186.3